

Конференция по разоружению

12 September 2017
Russian
Original: English

Письмо Председателя Конференции по разоружению г-на Хулио Эрраиса от 11 сентября 2017 года, адресованное всем постоянным представителям государств – членов Конференции по разоружению и государств, не являющихся ее членами

Настоящим имею честь препроводить Конференции по разоружению письмо, направленное мне как Председателю Конференции Высоким представителем по вопросам разоружения г-жой Идзуми Накамицу от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, которым препровождается указанный ниже доклад для рассмотрения Конференцией в соответствии с резолюцией 70/33 Генеральной Ассамблеи:

Доклад Рабочей группы открытого состава по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению, учрежденной согласно резолюции 70/33 Генеральной Ассамблеи, который был издан в документе под условным обозначением A/71/371 от 1 сентября 2016 года.

Я просил секретариат распространить настоящую записку с письмом в качестве официального документа Конференции.

(Подпись) Хулио Эрраис
Председатель Конференции по разоружению
Посол Испании
при Конференции по разоружению



8 сентября 2017 года

Ваше Превосходительство,

Вы, очевидно, помните, что 7 декабря 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/33, озаглавленную «Продвижение вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению». Генеральная Ассамблея постановила созвать рабочую группу открытого состава для обстоятельного рассмотрения конкретных и эффективных правовых мер, правовых положений и норм, которые потребуются принять для построения и сохранения мира, свободного от ядерного оружия, а также для обстоятельного рассмотрения рекомендаций в отношении других мер, которые могут способствовать продвижению вперед многосторонних переговоров по ядерному разоружению, в том числе – но не только – а) мер транспарентности, касающихся рисков, связанных с существующими ядерными вооружениями, b) мер по уменьшению и устранению риска случайных, ошибочных, несанкционированных или преднамеренных взрывов ядерного оружия и c) дополнительных мер по повышению уровня осознания и понимания сложного характера и взаимосвязи самых разных гуманитарных последствий, которыми чреват любой ядерный взрыв.

Кроме того, в пункте 8 постановляющей части резолюции 70/33 Генеральная Ассамблея просила «Генерального секретаря предоставить – в рамках имеющихся ресурсов – поддержку, необходимую для созыва этой рабочей группы открытого состава, и препроводить доклад этой рабочей группы Конференции по разоружению и Комиссии по разоружению, а также международной конференции, предусмотренной в пункте 6 резолюции 68/32».

Вы также, очевидно, помните, что в соответствии с пунктом 8 резолюции 70/33 рабочая группа открытого состава по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению представила свой доклад Генеральной Ассамблее, который был издан в качестве документа A/71/371.

В этом контексте я имею честь от имени Генерального секретаря препроводить вышеупомянутый доклад Конференции по разоружению.

Прошу Вас, Ваше Превосходительство, принять заверения в моем глубочайшем уважении.

(Подпись) Идзуми Накамицу
Высокий представитель
по вопросам разоружения